

Affaires courantes

• (1600)

M. Albert Cooper (secrétaire parlementaire du ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes): Monsieur le Président, je ne veux pas trop retarder les travaux de la Chambre. Je veux seulement dire que c'est une information que les contribuables canadiens ont le droit de connaître.

Ensuite, je rappelle au Président qu'il ne saurait y avoir de limite aux réponses que nous donnons, les ministres et moi, aux questions qui nous sont posées. Je lui demanderais d'en tenir compte dans sa décision.

M. le Président: J'ai entendu le rappel au Règlement du député de Kingston et les Îles ainsi que le commentaire du député de South West Nova et celui, évidemment, du député d'Atikokan.

J'ai aussi écouté attentivement le leader parlementaire du gouvernement et le secrétaire parlementaire. Leur cause est peut-être bonne, mais je pense que les députés préféreraient que j'aie la chance de lire attentivement l'article du Règlement aux termes duquel les réponses sont données. Je vais m'efforcer de donner à la Chambre une réponse qui pourrait être utile à tous les députés.

AFFAIRES COURANTES

[Français]

**LE CONSEIL CONSULTATIF CANADIEN DE
L'ENVIRONNEMENT**

DÉPÔT DU DOCUMENT INTITULÉ «UNE VISION DES
ZONES PROTÉGÉES POUR LE CANADA»

L'hon. Jean J. Charest (ministre de l'Environnement): Madame la Présidente, j'ai l'honneur de déposer aujourd'hui un document qui m'est remis par le Conseil consultatif canadien de l'environnement intitulé «Une vision des zones protégées pour le Canada», dans la version anglaise *Protected areas envisioned for Canada*.

Le Conseil consultatif joue un rôle très important auprès du ministère et conseille le ministre. Le ministre qui m'a précédé leur a demandé de produire un document de consultation sur ce sujet très important au sujet duquel cette Chambre s'est déjà prononcée.

C'est donc avec honneur que je vous remets ce document, madame la Présidente.

[Traduction]

**LA COMPAGNIE DE NAVIGATION CANARCTIC
LIMITÉE**

DÉPÔT DU RAPPORT ANNUEL

L'hon. Shirley Martin (ministre d'État (Transports)): Madame la Présidente, conformément au paragraphe 32(2) du Règlement, j'ai l'honneur de déposer, dans les deux langues officielles, le rapport annuel de 1990 de la Compagnie de navigation Canarctic Limitée.

* * *

PÉTITIONS

RÉPONSES DU GOUVERNEMENT

M. Albert Cooper (secrétaire parlementaire du ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes): Madame la Présidente, conformément au paragraphe 36(8) du Règlement, j'ai l'honneur de déposer, dans les deux langues officielles, la réponse du gouvernement à dix pétitions.

[Note de l'éditeur: Voir les Procès-verbaux d'aujourd'hui.]

* * *

DÉLÉGATIONS INTERPARLEMENTAIRES

PRÉSENTATION DU SIXIÈME RAPPORT DE L'ASSOCIATION
PARLEMENTAIRE CANADIENNE DE L'OTAN

M. Bob Hicks (Scarborough-Est): Madame la Présidente, conformément à l'article 34 du Règlement, j'ai l'honneur de déposer, dans les deux langues officielles, le sixième rapport de l'Association parlementaire canadienne de l'OTAN.

* * *

**LE RÉGIME D'ASSISTANCE PUBLIQUE DU
CANADA**

MESURE MODIFICATIVE

L'hon. Don Mazankowski (vice-premier ministre et ministre des Finances) demande à présenter le projet de loi C-32, Loi modifiant la Loi sur le Régime d'assistance publique du Canada.

(La motion est adoptée, le projet de loi est lu pour la première fois et l'impression en est ordonnée.)